



COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 13.03.2014  
C(2014) 1682 final

VERSIONE PUBLICĂ

Acest document este pus la dispoziție numai în scop informativ.

**Obiect: Ajutor de stat SA.38037 (2014/N) – România**  
**Granturi pentru investiții în rețelele de transport al energiei electrice și al gazelor naturale**

Stimate domn ministru,

**1. PROCEDURĂ**

- (1) La 20 decembrie 2013, România a transmis Comisiei, în conformitate cu articolul 108 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (*TFUE*) și cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 794/2004<sup>1</sup> (procedura de notificare simplificată), un proiect de notificare referitor la măsura menționată anterior. Ulterior (și în urma discuțiilor informale purtate cu România), la 18 februarie 2014, proiectul respectiv a fost înregistrat ca notificare formală. România a transmis clarificări la 21 februarie 2014.
- (2) Măsura notificată vizează prelungirea, până la 30 iunie 2014, a unei scheme de ajutoare pentru investiții în rețelele de transport al energiei electrice și al gazelor naturale (denumită în continuare „*schema*”) aprobate de Comisie la 17 decembrie 2010, în cazul N629/2009,<sup>2</sup> cu termenul 31 decembrie 2013 (denumită în continuare „*decizia inițială*”).

<sup>1</sup> Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE, JO L 140, 30.4.2004, p. 1.

<sup>2</sup> JO C 37, 5.2.2011, p. 1.

DI Titus CORLĂȚEAN  
Ministrul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru nr. 31, sector 1  
RO-011822-BUCUREȘTI

## **2. DESCRIEREA MĂSURII DE AJUTOR**

- (3) România dorește să sprijine investițiile în rețelele de transport de energie electrică și gaze naturale în vederea reducerii pierderilor de energie în aceste rețele, a protejării mediului și a asigurării unei securități sporite a aprovizionării. Beneficiarii potențiali sunt operatorii de transport și de sistem din sectorul energiei electrice și al gazelor naturale din România, respectiv societățile Transelectrica și Transgaz. Aceștia prezintă proiecte, în conformitate cu condițiile stabilite în cererea de propuneri. Proiectele care beneficiază de sprijin sunt selectate pe baza unor proceduri competitive deschise. Intensitatea maximă a ajutorului este de 85 % din deficitul de finanțare. Pentru proiectele în cazul cărora nu poate fi aplicată metodologia bazată pe deficitul de finanțare din cauza incertitudinii în legătură cu veniturile preconizate viitoare, intensitatea maximă a ajutorului este de 50 % din costurile eligibile, iar valoarea maximă a ajutorului este plafonată la 50 de milioane RON per proiect<sup>3</sup>.
- (4) Bugetul total al schemei inițiale pentru toată durata acesteia s-a ridicat la 57,7 milioane EUR. Autoritățile române au furnizat rapoarte anuale, potrivit cărora bugetul cheltuit este de 0 RON în 2011, de 256,758 milioane<sup>4</sup> RON în 2012 și de 0 RON în 2013.
- (5) Prin prezenta notificare, autoritățile române doresc să obțină prelungirea perioadei de aplicare a schemei până la 30 iunie 2014 și să majoreze bugetul total al acesteia la 69,24 milioane EUR, din care 88 % reprezintă fonduri structurale europene, iar diferența este finanțată din bugetul de stat. Pentru aceasta ar fi nevoie de un buget anual de 51,36 milioane RON (11,45 milioane EUR) pentru 2014.
- (6) Autoritățile române confirmă faptul că toate celelalte elemente ale deciziei inițiale de aprobare a schemei rămân neschimbate.

## **3. EVALUARE**

- (7) În primul rând, Comisia observă că prelungirea este conformă cu dispozițiile articolului 4 alineatul (2) și alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 794/2004, deoarece nu extinde aplicarea schemei decât cu șase luni. În plus, bugetul total al schemei este majorat cu 20 %. Autoritățile române au furnizat rapoarte privind cheltuielile efectuate în cadrul schemei, în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 794/2004. Toate caracteristicile și condițiile schemei inițiale rămân în vigoare, cu excepția celei privind creșterea bugetului.

### **3.1. Existența ajutorului**

- (8) Comisia a evaluat existența ajutorului în secțiunea 3, la considerentele (50) - (71) din decizia inițială. Nu există niciun element în notificarea de prelungire care ar fi de natură să modifice evaluarea Comisiei. Prin urmare, măsura notificată constituie ajutor de stat în sensul articolului 107 alineatul (1) din TFUE.

---

<sup>3</sup> Pentru o descriere detaliată a schemei, a se vedea considerentele (3) - (49) din decizia inițială.

<sup>4</sup> Echivalentul a 57,2 milioane EUR la cursul de schimb din 18 februarie 2014, 1 EUR = 4,4873 RON.

### **3.2. Legalitatea ajutorului**

- (9) Autoritățile române au confirmat faptul că modificările notificate nu vor fi puse în aplicare înainte de a fi aprobate de Comisie. Prin notificarea măsurii de ajutor înainte de punerea sa în aplicare, autoritățile române au respectat obligația prevăzută la articolul 108 alineatul (3) din TFUE.

### **3.3. Compatibilitatea ajutorului**

- (10) Comisia își întemeiază evaluarea schemei notificate pe articolul 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE. În mod similar, Comisia a evaluat și a aprobat schema inițială în conformitate cu articolul 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE.
- (11) Notificarea propusă se referă la o prelungire cu șase luni a schemei inițiale și la o creștere cu 20 % a bugetului aferent acesteia. În afară de aceste elemente, schema rămâne neschimbată în comparație cu schema inițială.
- (12) Comisia constată că România se angajează să respecte toate obligațiile prevăzute în decizia inițială. Comisia constată, de asemenea, că nu a fost adusă nicio schimbare caracteristicilor schemei. În notificare nu există nimic de natură să modifice evaluarea de către Comisie a compatibilității schemei, în comparație cu evaluarea efectuată în decizia sa inițială<sup>5</sup>. Prin urmare, Comisia consideră că, în ceea ce privește măsura notificată, posibilele denaturări ale concurenței și ale comerțului pe care le-ar genera ajutorul de stat avut în vedere sunt limitate și că, analizând toate elementele implicate, obiectivul de interes comun este în continuare atins.
- (13) Prin urmare, Comisia concluzionează că măsura notificată (și anume, prelungirea schemei de ajutoare până la 30 iunie 2014 și majorarea bugetului acesteia la 69,24 milioane EUR) este compatibilă cu piața internă, în conformitate cu articolul 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE.

## **4. DECIZIE**

- (14) Comisia constată că măsura notificată este compatibilă cu piața internă, în conformitate cu articolul 107 alineatul (3) litera (c) din TFUE.
- (15) Comisia reamintește autorităților române că, în conformitate cu articolul 108 alineatul (3) din TFUE, orice planuri de refinanțare sau modificare a prezentei scheme trebuie notificate Comisiei în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului.

---

<sup>5</sup> A se vedea în special considerentele (73) - (130) din decizia inițială.

- (16) Comisia va publica prezenta scrisoare.<sup>6</sup> Dacă prezenta scrisoare conține informații confidențiale care nu trebuie divulgate unor terți, vă rugăm să informați Comisia în termen de cincisprezece zile lucrătoare de la data primirii acesteia. În caz contrar, se va considera că sunteți de acord cu publicarea textului integral al scrisorii.

Cu deosebită considerație,  
Pentru Comisie,

Joaquín ALMUNIA  
Vicepreședinte

---

<sup>6</sup> La adresa <http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>